

IN TAJCUILOLAMATZIN TEN QUIJCUILOHUILIJ IN TATITANIL SAN PABLO PARA IN TANELTOCQUE FILEMON

Pablo quitajcuilohuilij in tequitique Filemón desde Roma campayetoc preso

¹ Huan nejuatzin ni Pablo ten nechtzacuacque ya queme preso porín nejua nitacuautamatinemi ihuan Cristo Jesús. Huan tejua Filemón, nimitzijcuilohuilía nijín amat. Huan amo nejua san. Ta, no nimitzijcuilohuilijtoc iixteno in tocníu Timoteo. Huan timitztajpaloaj tejua Filemón, titotasojicnitzin huan titotequiticaicnitzin. ² Huan ica nijín amat no niquintajpaloa nochi in taneltocani ten mosentilíaj tech mochan para quimohuistilisque Totajtzin Dios. Huan no tictajpaloaj in sihuat taneltocacque ten monotza Apia, yejua isihuau de Filemón. Huan no tictajpaloa in tocníu Arquipo, yejua iconeu de Filemón ten techpalehuijtinemi de tictehuijtinemisque nochi tataman chihualis ten amo cuali. ³ Huan nochi namejuan xicpixtiyacan ne teyolicnelilis huan no ne yolsehuilis ten hualeutoc inahuac Totajtzin Dios huan inahuac Totecotzin Jesucristo.

Pablo tajtoa de in tetasojtalis huan in tacuautamtilis ten quipixtinemi in Filemón

⁴ Huan nejua ni Pablo nicueyitasojcamachilía Totajtzin Dios por tejua, Filemón, cuac nimitzelnamiqui tech nonetatatautilis ihuan Dios. ⁵ Huan ijcón nicchiutinemi porín nejua nictacaquiliytinemic ya de ne hueyi motetasojtalis huan de ne hueyi motacuautamatis ten tictenextilijtinemi ihuan Totecotzin Jesús. Huan no tictenextilijtinemi motetasojtalis ihuan nochi ne taneltocani yolchipauque de Cristo Jesús. ⁶ Huan tejua Filemón, tiquinaxcatilij ya miacque de motacuautamatis de Cristo. Huan no tiquintaneltoctij ya miacque de Cristo. Huan nejua nimotatautilía iixpan Dios ica por ne yancuic taneltocani. Huan nimotatautilía ihuan Dios que ma Yejuatzin quinyecajsicamatiltijtiu ne yancuic taneltocani de nochi ne tatiuchiualisme ten ticselijque porín tisenpoutocque ihuan Cristo Jesús. ⁷ Huan no nimohuelita de nicselij se cualtzin yolsehuilis porín tejua tiquinyoltasojtatinemi in taneltocani, huan no tiquinyoltalijtinemi ne yolchipauque taneltocani.

Pablo quitatautía Filemón que ma quichihuili Pablo se cualtagayot de quiselis ne tanamactequitique ten monotza Onésimo

⁸ Huan nejua ni Pablo niitatitanil de Cristo, huan ica nijín tanahuatil nicpía huelilis para nimitznahuatis toni monequi xicchiutiu. ⁹ Huan masqui nejua cuali nihuelisquía nimitzchicaucanahuatisquía, pero amo ijcón nicchihuas. Ta, nicnequi nimitztatatautis san ica ne tetasojtalis de Cristo. Xiconita san, nejua ni Pablo nihuehuentzin ya, huan nechtzacuacque ya porín ni-

tanojnotztinemi ica in Tajtoltzin de Cristo Jesús. ¹⁰ Ica ya nojón nimitzonueyitautía por ne taneltocacque Onésimo ten mochihuaco queme yesquía noconeu, porín nictaneltoctij ya ihuan Cristo nican campa nitzactoc.

¹¹ Ne tonalme ten panocque ya, in Onésimo yejua motaquehual tacohual catca, huan nencajtíc san nitequiu para tejuatzin porín mitzcholuiliij. Pero axcan cuali nechtequitilía nejua. Huan no cuali mitztequitiliti oc, tejua Filemón. ¹² Ica ya nojón ocsepa nimitzontitaniliti Onésimo ijcón queme nimitzontitanilisquía notalnamiquilis, porín ihuan Onésimo semi nimoyolta-sojtatinemi axcan. ¹³ Huan nejua nicnequisquía que ma mocahuani oc nohuan in Onésimo, para ma yejua mitzixpatcayotijto, huan ma nechtequitilijto nican campa nejua nitzactoc. Huan nechtzacuacque porín nejua nitanojnotztinemia ica ne yancuic Tajtoltzin de Dios ten cualcui ne nemaquixtilis. ¹⁴ Pero nochi nijín amo nicnequi nicchihuas como amo tejua motahuelital que ma mocahua nohuan ocsepa in Onésimo. Huan como mocahuas Onésimo, ijcuacón nicnequi ma mocahua sayó por tejua moyolpaquilis huan amo porín nimitztequihuía. ¹⁵⁻¹⁶ Huan melau in Onésimo mitzcholuiliijtehuac ya huan amo mohuan yetoya sequi tonalme. Huan achá Dios quichihuac ijcón para ma axcan huelis ticselis Onésimo ocsepa queme se motaneltoacaicniu huan para ma xisenyetinemi mohuan sen nachipa. Ica ya nojón nimitzilía que ne Onésimo, yejua ne mocuepati ya, yas mochan amo queme se taque-

hual ten tanamac. Ta, moejcoltis campa mochan queme se motasojcnitzin taneltocacque. Huan nejua semi nicyoltasojta ne Onésimo. Pero tejua cachi oc ticyoltasojtatiyás, amo queme se tanamac tequijijque. Ta, tictasojtatiyás porín yejua se toc-nitzin ten poutinemi ihuan Totecotzin.

¹⁷ Huan como melau tejuan tisentequitini ihuan Cristo, ijcón nicnequi xicseliti ca cuali in Onésimo queme yesquía nejua tinechselisquía. ¹⁸ Huan no nimitzilía como tensá chihualis ten amo cuali mitzualchiuilijtehuac in Onésimo oso como tensá mitztahuiquilía ca tomin, pues nejua xinech-topalui nochi ten monequis. ¹⁹ Huan nejua ni Pablo nimitzijcuilohuilía nijín amat ca nomahuan. Huan ica nijín notajcuilol, xicmati que nejua niquixtahuas nochi ten Onésimo mitztahuiquilisquía. Huan no xicmati que huelis nimitzel-namictis que tejua majyá tinechtahuiquilía hasta motalnamiquilis porín nejua nimitztaneltoctij ya ihuan Cristo. Pero nejua amo ijcón nimitziliti.

²⁰ Ta, nejua nicnequi nicselis se cualtagayot de tejua, porín tisenpohuij ihuan Cristo. Ica ya nojón nimitzontatautijtoc que xicseli in Onésimo para que nejua ma no nicseli ne yolsehuilis tech Cristo huan ijcón nejua hasta niyolcaxanis.

²¹ Nimitztajcuilohuilía ijcuín, tejua Filemón, porín nicyecmati que tinechtacamatis. Huan no nicmati que tejua ticchihuas cachi oc huan que nijín ten nimitzilijtoc. ²² Huan no nimitzilía que xinechyectaliliti ya campa nimosehuis ompa mochan, porín nejua nicchía que Totajtzin Dios ma namechnanquili namonetatatautilis huan no ma nechcahua ma namechitati.

*Pablo quintajpaloa huan quintiochihua in tanel-
tocani ihuan ichancahuan de Filemón*

²³ Huan mitztajpaloa ca nijín amatzin in tocníu ten monotza Epafra, ten tzactoc nohuan queme preso, porín titanojnotztinenque ica in Tajtoltzin de Cristo Jesús. ²⁴ Huan no mitzontajpaloaj in Marcos huan Aristarco huan in Demas huan in Lucas. Nijín tocníhuan nochi nechpalehuijtocque tech in tequit de Cristo. ²⁵ Huan Totecotzin Jesucristo ma namechylicnelijtiu nochi namejuantzitzin. Ma ijción mochiutiu. Amén.

In cuali tajtoltzin de Dios
New Testament in Nahuatl, Highland Puebla
(MX:azz:Nahuatl, Highland Puebla)

copyright © 1975 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Nahuatl, Highland Puebla

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Náhuatl, Sierra de Puebla [azz], Mexico

Copyright Information

© 1975, Wycliffe Bible Translators, Inc.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Nahuatl, Highland Puebla

© 1975, Wycliffe Bible Translators, Inc.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-30

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 11 Nov 2022 from source files
dated 29 Jan 2022

60e701b6-39f2-5a69-8623-b68184ddc7b4